

Déli Hírlap

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu 3. — Telefon: 28-10.
Apare zilnic dimineața, în aiaară de zilele de după Dumineca și sârbători.

Redactor responsabil: Dr. Várnay Elemér. — Manuscrisele nu se păstrează
și nici nu se restituiesc. — Firma înmatriculată sub Nr. 59/9434.

ÜZENET

Köszönöm asszonyom, hogy eljött hozzám bocsásson meg, hogy hívtattam. Tudja ez egy olyan kísértés. hamar híre ár, ha valaki idegen tartózkodik itt és én is megtudtam, hogy van itt valaki Bukarestből és azt is megtudtam, hogy valamelyik nap már utazni készül. Talán most gondolkodik, hogy mit akarok, panaszt, segítséget vagy vigaszt. Egyiket sem. Én szeretnék adni valamit, küldeni valamit azoknak, akik még itt maradnak, akik még hasznát vehetik annak, aminek én már nem.

Biztosan tudja hogy beteg vagyok és azt is, hogy még fogok halni. Ne szőljon kérem és ne tiltakozzon. Tudom, mielőtt bejött figyelmeztettek, kit talál itt. És Ön, mint minden más ember is, feltette magában, hogy nem mutatja, hogy sajnál, vidám lesz és biztosítani fog arról, hogy majd meggyógyulok hamarosan, hiszen ma az orvosi tudomány olyan fokon áll, hogy az én betegségem teljesen gyógyítható.

Ismétlem tudom, hogy meghalok, talán két talán három hónap múlva, de ezt már olyan rég tudom, hogy ilyen nyugodtan tudok róla beszélni. Már sirtam, már szomorkodtam, már zúgolódtam, talán átkozódtam is. Talán irigykedtem másokra, talán megkérdéztem az Istenet százszor is, hogy miért pont én és miért ilyen korán.

Látja asszonyom, huszannégy éves vagyok, fiatal, talán szép is, a szemem megnőtt, az arcom pihent, hiszen hosszú hónapok óta pihenek, fekszem. Szép piros foltocskák vannak rajta és a hajam feketén csillog. Tudom. Mondták nekem, tükröm is van.

Ez mind a múlté. A szépségem, a könnyeim, a panaszaim. A jelenem ez a szoba, szemben az ablak, azon túl a lombos fák, mögöttük az a hegycsucs. Látja odaát kis faház látszik a hegyoldalban, körülötte szénakazlak, reggel korán megmozdul az élet, kigyerekek szeládgálnak ha sűt a nap, szeker gördül le, munka folyik és csend van ha esik a hó, néha beburkolt emberek matatnak ide-oda.

Na mind másról beszélnek. Hogy miért hívtattam? Nézzé asszonyom én nem tudtam, hogy ez így lesz, azt hittem, hogy majd én is kiszórazok magam, azután én is megszeretek valakit, lesznek gyermekeim, nevelem őket, tanítom őket, járok az emberek közé, segítsek rajtuk, jó lesz az embereknek. Szóval elkövetek valamit, amiért tulajdonképpen kaptam az életet. Mert ugy-e azt nem azért kapjuk, hogy ne csináljunk vele semmit. Kár hogy mindent későbbre hagytam és most visszanezve látom nem tettem semmit. Látja ezt szeretném jóvátenni. Szeretném, ha elmondaná mindenkinek, hogy valahol él még egy leány, aki mindenbe belenyugodva, határtalan semmittevésbe élvezi az életet. Ami volt, ami ittmarad, de ami egy kissé még az övé is. Mondja meg, amerre jár, azoknak az embereknek, akik nincsenek halálra ítélve, akik még nem tudnak róla, hogy szép az élet.

A napsütés, a melegség, a párák a levegőben, az illatok, a szél mozdulása. Szép a mosoly, a könny. Szép az, ahogy egy bokor megrezdül. Hogy járni tud az ember és mozogni. Érezni. Nézni, hajolni, fogni. Oly szép egy felhő. A hegyoldal, a síkság, a ház. A fűst, a gyermek, a kacaj, a csók. Egy kézművészt, egy sóhaj, egy legyintés, a víz ahogy folyik, ahogy áll. A jég. A hó. a színek, a csillagok, a lámpatény. Egy hajszál, egy...

minden minden, ami az életben van, oly szép, oly csoda csodaszép. Hogy milyen jó lenni. Élni. Akár egyszerűn, dolgozva, nehezen, de élni. Vagy gazdagon, vagy könnyen, vagy zajosan, de élni.

Hogy szeretnék még egyszer végigmenni az uton, megfogni egy ágat, a port a földről, megcsókolni egy kisgyermeket. És dolgozni. Bármít. Nehez, könnyűt, szépet, csunyát. Ásni, varni, furni, vágni, írni, menni, lenni — élni, élni.

Mondja meg mindenkinek, hogy használják ki ezt az egyetlen életet, ami nincs többé soha ebben a formájában. Örüljenek neki, akár a fájdalomt nyújtja, akár a könnyet. Elet az akkor is. Én tudom, én aki itt fekszem és aki tudom, hogy már nekem nincs sokáig.

Itt fekszem és lecsukott szemmel látom, hogy a nagy semmiben, forog lassan, nyugodtan — a föld. Az oldalán házak tapadnak kicsik, nagyok, hegyek, vizek. Paloták, kunyhók és körülöttük, bennük életetek vannak. Én most itt fekszem. Valahol megy egy vonat, tele utassal, harmadosztályosokkal, második és elsőosztályosokkal. Utaznak üzleti ügyekben, pihenni, nyaralni, nézni, tárgyalni, versenyezni, fellépni, szórakozni. Szeretni, ölni válni — élni. Valahol esküsznek, valahol szüretelnek, itt tél van, amott hord-

ják a gabonát. Valahol munkások dolgoznak, másolhat temetnek, jajgatnak. Itt sűt a nap, ott halálra ítélnék valakit. Valahol filmet pergetnek, valahol a földben kutatnak. És a föld forog, mozog, él és én csukott szemmel figyelem ezt. Ez az én életem.

Szeretnék felmenni egy magas hegycsúcsra, ahonnan mindenki meghallja a hangomat és szeretném szétkiáltani olyan nyelven hogy mindenké értse, hogy szeressék az életet az emberek, csak egyszer van és oly hamar elműlik, becsüljék meg Isten eme ajándékát, melyet nem céltalanul adott. Használják ki, de ne egymás ártalmára. Oly mindegy kié a ház, kié a föld. Oly mindegy, mily nyelven szólunk egymáshoz, oly mindegy hogy gondterhelt az élet vagy nem, élet az, egyetlen, megbecsülhetetlen. Szeretném megmondani, hogy ne bántás egymást, szeressék egymást, hisz mind egyformán érző, szerető, szenvedő emberek ök. Egyiknek úgy fáj a fájdalom mint a másiknak. Az élethez mindnek egyformán joga van, Isten adta, csak Istené az elvevés joga. Miért bántják egymást? Miért zúgolódnak? Miért nem kacagnak örökké a boldogságtól, ha vannak, látnak, élnek és nem csak ma, holnap is és sokáig még, nem csak néhány hónapig...

Bocsásson meg, ügylétszik még maradt egy kis könnyem és az most kicsordult. De látja ez is most milyen szép, hogy kigördül a szememből, végigcsorog

az arcomon, az államon, le hull, látja aszszonyom és én, hogy sajnálom ezt is íthagylni.

Én nem tudom megért-e, hogy miért hívtattam, megérti e, hogy mit akartam elmondani. Én csak egy egyszerű ember vagyok és annyi szépet gondolok, de nem tudom úgy kifejezni. Talán nincsenek olyan szavak, amivel a gondolataimat tolmácsolni tudnám. Pedig úgy szeretném, ha ezzel, amit én elmondtam, amire én csak most, a halálomhoz közel jöttem rá, valakinek hasznára lehetnék. Ha volna csak egy valaki, akit megértem, megérzi, hogy mit akarok mondani. Hogy szeressék egymást, hogy éljenek békében, megbocsátásban, az élet minden mozzanatában gyönyörködve, vagy ha jaj is van és panasz, de éljenek, mert élni, lenni olyan szép és olyan rövid ideig tart.

Köszönöm asszonyom, hogy végig hallgatott. Talán meg is értett és meg is teszi, amire kértem. És most menjen el. Már sötétedik, már nem látom a hegyoldali házat, csak a kis fényeket, amik benne kigyulnak és úgy elképzelem, hogy tesz-vesz benne egy asszony, talán asztalt terít, megozti a gyermeket, lefeketi és beszélget valakivel, amíg késő lesz.

Én innen figyelem, azután lecsukom a szemem és ísmét látom, hallok ahogy valahol szól egy rádió, valahol zakatol egy vonat, emberek járnak... élnek...!

T. Horváth Ilona.

Holnap újból kezdődnek a cseh-magyar tárgyalások

Prága cáfolja a szovjettel való szakítás híret — Nemzeti párt alakítását tervezik Csehszlovákiában

Berlin rádió küzd a magyar-lengyel határ ellen

Prágában a csehszlovák központi kormány állandó minisztertanácsokon foglalkozik azokkal a kérdésekkel, amelyek jelenleg Csehszlovákiát érdeklilik.

A csehszlovák kormány jelenleg három kérdést kell megoldania:

1. A csehszlovák-magyar határok rendezése.
2. Csehszlovákia belpolitikai rendszerének egyszerűsítése.
3. A csehszlovák alkotmány reformja az új elnök megválasztásával kapcsolatban.

Ami az első kérdést illeti, mint ismeretes, a csehszlovák kormány ter-

A cseh politikai pártok átcsoportosítása

Prágai politikai körökben az a vélemény alakult ki, tekintettel arra, hogy a csehszlovák köztársaságból nemzeti állam lett, ennél fogva

a politikai pártok jelenlegi elhelyezkedése nem felel meg a követelményeknek.

A csehszlovák köztársasági agrárpárt vezetősége felhívást készült intézni a

A cseh-orsz egyezmény felmondásának híre

A Havas távirati iroda jelentése szerint Prágában olyan hírek terjedtek el, hogy

vezetést készítette, amelyet közölt már a magyar kormánnyal.

A magyar kormány válasza még nem érkezett meg Prágába.

Belpolitikai szempontból főképpen a politikai pártok számának csökkentésével foglalkozik a kormány. Az új csehszlovák köztársasági elnök személyének kijelöléséről még nem döntöttek, az új alkotmány előkészítésére pedig bizottságot küldöttek ki.

A szlovákok hivatalos lapja, a Slovak azt írja, hogy a csehszlovák-magyar tárgyalások holnap, október 24-én kezdődnek.

többi politikai párt vezetőségéhez, amelyben egy cseh nemzeti párt alakítására tesz javaslatot és ebben az összes cseh politikuskok egymás mellé sorakoznának. Ez az akció megbukhatik a szociáldemokrata párt ellenzésén,

amely most tanulmányozza annak a lehetőségét, hogy miképpen fuzionálhatna a cseh szocialista nemzeti párttal.

Csehszlovákia a közel jövőben felmondja Szovjetországgal kötött egyezményét.

illetékes körök azt hangoztatják, hogy ezek a hírek nem felelnek meg a valóságnak. Rámutatnak arra, hogy az a látogatás, melyet Alexandrovski a prágai meghatalmazott miniszter, Chvalkovszky külügyminiszternél tett.

nem volt politikai természetű.

Sidor, a szlovák nemzeti tanács elnöke, aki Varsóban járt, kihallgatáson jelent meg Beck lengyel külügyminiszternél, utána pedig visszautazott Pozsonyba. Illetékes körök állítása szerint

Sidor varsói látogatása csak tájékoztató jellegű volt.

A szomszédokkal való teljes megegyezés felé

Síroy tábornok csehszlovák miniszterelnök nyilatkozott Csehszlovákia pénzügyi és gazdasági helyzetéről. Nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy

a csehszlovák biztonságát sérülést okozó került biztosítani.

A pénzügyi és gazdasági helyzet helyreállítása módját nyújtott Csehszlovákiának arra, hogy pénzügyi segítség tekintetében tárgyalásokat kezdjen a nyugati hatalmakkal. A tárgyalások eredménytelenségével kecsegtetnek. Külpolitikai

szempontból a miniszterelnök szerint Csehszlovákia arra törekszik, hogy szomszédaival minél gyorsabban teljes megegyezést létesítsen.

Ciano gróf olasz külügyminiszter tegnap kihallgatáson fogadta Magyarország római meghatalmazott miniszterét, akivel a középeurópai problémákról, de különösen

Gyomor- és
Bébetegségek
ellen

Gastro-D

Kapható minden
gyógyszertárban
és droguériában.

a csehszlovák-magyar kérdé-
ről tárgyal.

Az új javaslat felett még folynak a diplomáciai tárgyalások

A budapesti Új Nemzedék jelentése szerint a csehszlovák kormány új javaslata még mindig nem érkezett meg a magyar kormányhoz. A hír abban a formában nem felel meg a valóságnak, hogy a csehszlovák kormány csupán információs tapogatózást tett arra vonatkozólag, hogyan fogadják új javaslatát. Ugy tudják, hogy bár ez a javaslat kedvezőbb mint az előbbi,

nem képezhet még konkrét alapot a további tárgyalásra.

Berlini lapok szerint a negyedik csehszlovák javaslat fölött még folynak a diplomáciai tárgyalások egyrészt Budapest és Prága, másrészt Budapest és Pozsony között. Hír szerint Magyarországnak kilenc kerületet ajánlanak föl.

Prágából cáfolják azt a hírt, hogy

Tiso szlovák miniszterelnök
Budapestre utazik.

Ugyancsak cáfolják Brody ruszinsz-

kői miniszterelnöknek Budapestre való utazásának hírét is. Lublenszky Mihály gróf a lengyel külügyminiszterium kabinetfőnöke szombaton délelőtt Budapestről visszautazott Prágába.

A prágai egyetemen hirdményt tettek ki, amely szerint a most kezdődő tanévre csakis olyan hallgatókat vesznek föl, akik a megkisebbedett Csehszlovákiában

bírnak illetőséggel.

Külföldi hallgatókat csak abban az esetben vesznek föl, ha azok cseh anyanyelvűek.

Varsói legújabb jelentések szerint a németországi rádióadó állomások német, cseh, lengyel, szlovák és ukrán nyelven

hatalmas mozgalmat indítottak a közös lengyel-magyar határ ellen,

amelyet lehetetlen elgondolásnak neveznek.

Rettenetes vihar a Fekete-tengeren

Számos hajót elszakított az orkán és sok ember élete komoly veszélyben forog

A Fekete-tengeren — mint Constantából jelentik — példátlan hevessegi vihar dühög. A kikötői parancsnokság szombaton délután kiadott híradása szerint a helyzet igen veszedelmes. A lebontás alatt levő Carmel hajót a vihar kettészakította. A Carmel fedélzetén tizenkét munkás tartózkodik, akiknek nem tudnak segítségére menni. Ezeknek a sorsa igen nehéz. Tassulban, ahol az új kikötő épül, a tengerészeti szolgálat két munkahajóját elszakította az orkán és a constantai kikötő irányába sodorja. Mindkét munkahajón számos munkás tartózkodik. A munkahajók küzdenek a hullámokkal. A Draga Saligny és a Ju-

lietta nevű révhajót, amelyek szintén az új kikötő táján tartózkodtak, a vihar letepte horgonyokról és a nyílt tengerre hajította ki. A két hajó fedélzetén ötven munkás van. Két kisebb hajót, amely husz munkással Tassulból Constanta irányába haladt, szintén elkapott a vihar. A kikötői parancsnokság rádióvártort kapott, amely jelenti, hogy a Peles hajó Tenedosz sziget közelében kizökösdi a hatalmas viharral. A Constanta közelében a tengeren veszélyben levő munkások megmentésére intézkedéseket tettek. A mentési munkálatokat Niculescu comandor, a kikötő parancsnoka személyesen vezeti.

Dante pokla az elfoglalt Kanton

Csangkaisek és vezérkara elmenekült az ostromot váró Hankeu városából

Kanton eleste ismét a távolkeleti események felé fordította az általános érdeklődést. A Reuter távirati iroda hongkongi jelentése szerint

a japánok hivatalosan még nem vonultak be Kantonba.

A japán hadsereg törzse a várostól körülbelül tízenöt kilométernyire megállapodott és várja az előnyomulási parancsot.

A News Chronicle szerint Kanton elestének nem szabad elkedvetleníteni Kína barátait. Az a gyorsaság, amellyel a japánok Kanton elfoglalhatták, azt bizonyítja, hogy

a kínai csapatokat szándékosan hívták vissza

azokból a hadállásokból, amelyeket a japánokkal szemben amugy sem tudtak volna tartani. A kínaiak ellenállása majd más körzetben nyilvánul meg.

Tokióban Kanton elfoglalásával kapcsolatban azt írják a lapok, hogy csakis így lehetett a várost megóvni a pusztulástól és a kínaiak csakis így tudták biztosítani katonái életét.

A Reuter-ügynökség munkatársának tegnapi kanton-i jelentése szerint a vá-

ros olyan képet nyújt, mintha

Dante poklából ábrázolna egy jelenetet.

A járdákon az asszonyok és gyermekek ezrei tanyáznak, akik közül a legutóbbi légi támadás alkalmával nagyon sokan megsérültek. A kórházak már annyira megteltek, hogy újabb sebesülteket be sem tudnak fogadni. Pénteken, a város bombázása alkalmával néhány bomba a fogház épületét is eltalálta. A

rabok ezrei szabadultak ki a fogházból.

Az élelmiszerhiány feltűnően nagy a városban.

A Daily Telegraph szerint Kanton stratégiai szempontból rendkívül fontos pont volt és így eleste

nagy csapást jelent Csangkai-
sekre

A kínaiak birtokában már csak a yunani vasút marad. A lap szerint nagyon valószínű, hogy a japánok Hankeut is megostromolják és addig folytatják a háborút, amíg

Csangkaisek a kínai kormány élén áll.

A Daily Telegraph szerint Csangkaisek

Kína mérhetetlen nagyságu belső területeire akarja csalni a japánokat, ahol gerilla harcot kezd ellenük.

A francia lapok közül a Le Journal rámutat arra, hogy a japánok Kanton elfoglalásával megölik ennek a vidéknek

kínai és nemzetközi kereskedel-
mét.

A kanton-i öbölben fekszik Hongkong is, amely az angol birodalom számára a távolkeleti kereskedelem üzleti kulcsát jelenti. A Le Figaro szerint a japán hódítás jellege még sokáig bizonytalan marad főképpen a brutális katonai intézkedései miatt. A lap szerint Németország a közel jövőben valószínűleg felveti a távolkelet új felosztásának kérdését.

Sanghai jelentések szerint a katonai parancsnokok, valamint a polgári hatóságok vezetői tegnap elhagyták Hankeu városát. Ugyancsak

eltávozott Csangkaisek marsall is,

akinek elutazását eleinte titkolni akarták, később azonban hivatalos jelentésben közölték. A japán csapatok jelenleg hatvan kilométernyire Hankeu előtt állanak.

A Jangcse folyamon tatrózkodó angol gőzösök utasítást kaptak, hogy

Hankeu közeléből távozzanak el,

mert minden jel arra mutat, hogy a japánok haladéktalanul megkezdik Hankeu bombázását. Az angol hajók a rendelet értelmében tegnap éjjelig már el is hagyták a veszélyeztetett zónát.

Nagyszabású diszszemlén vesznek részt a királyi hadgyakorlatokon felvonult csapatok

Öt monitor ünnepélyes leavatása tegnap ment végbe

A Rador jelentése szerint a galati királyi hadgyakorlatok főhadiszállásán tegnap reggel kezdték meg

a hadgyakorlatok lefolyásának szokott megvitatását Ófelsége Carol király jelenlétében.

A hadgyakorlatok lefolyásának megbeszélésén résztvettek a nagyvezérkar és a kék, valamint vörös jelzésű csapatok parancsnokai is. A megbeszélés délig tartott, délután pedig a Dunán a hadgyakorlaton résztvett folyamí hajóegységek diszszemléjére került sor. A diszszemlén megjelent Ófelsége Carol király, Mihai gyulafehérvári nagyvajda, a miniszterek, tábornokok, külföldi katonai attasék és a meghívott vendégsereg, amelynek a Kogalniceanu monitort bocsátották rendelkezésére.

A diszszemle után Ófelsége Carol király felavatott öt monitort és azt a tengeralattjárót, amelyet a galati hajóépítő műhelyben készítettek. Este hét órakor Ófelsége a hivatalos személyiségek kíséretében Tecuciba utazott, ahol

ma délelőtt nagyszabású diszszemlén vesznek részt a hadgyakorlatokra felvonult csapat-
testek.

Ma délben Ófelsége jelenlétében Tecuciban diszszemlét rendeznek, amelyre ötszáz vendég kapott meghívót.

Nagy változások a francia diplomáciai testületben

Bonnet beszámolt a külpolitikai helyzetről

A francia kormány tagjai tegnap Párisban minisztertanácsot tartottak, amelyen a kiadott hivatalos közlemény értelmében Daladier miniszterelnök

beszámolt Franciaország gazdasági és pénzügyi helyzetéről,

Bonnet külügyminiszter pedig a külpolitikai helyzetről tett jelentést.

A francia diplomáciai karban több változás történt. Labonne Eric Franciaország barcelonai nagykövete tunisi kormányzó lett, helyébe a spanyol köztársasági kormány mellé Jules Henryt, a külügyminiszterium kabinetfőnökét küldötték. Naggiart, Franciaország jelenlegi kínai nagykövetét Moszkvába helyezték át.

A milliós panama kijárója a fogházban éhségstrájkot kezdett spancu törvényszéki bíró nem iett öngyilkos

A sok milliós birtokkiejuttatási ügy vizsgálata folyamán tegnap a vizsgálóbíró kihallgatta Glavce főhadnagyot, az örökös, aki annak idején az ügy elintézésével Pascalut megbízta. A kijáró Pascaluta különben tegnap éhségstrájkot kezdett a fogházban. Bucurestii lakásán házkutatást tartottak, amely alkalommal százezer lei készpénzt és nagyobb mennyiségű aranyat találtak.

Kisenyven leartóztatták Bodescu Vladimír volt tábla ügyészt és volt képviselőt, valamint a feleségét. Mindkettőt Bucurestibe szállítják, ahol a vizsgálóbíró kihallgatja őket. Hancau törvényszéki bíró rejtélyes halála ügyében a vizsgálat során sok érdekes körülmény de-

rült ki. Megállapították, hogy a holttestre olyan helyzetben találtak rá, ami kizárja az öngyilkosság lehetőségét. Valószínűleg ellenőrzik az összes olyan tisztviselő vagyonát, akikről azt gyanítják, hogy köztisztviselőkhöz méltatlanul viselkedtek.

ELEK-pensió

BUDAPEST VIII., Rákóczi-ut 9. Tel. 14-21-02
pendantja VIII., Rákóczi-ut 30. Tel. 33-20-12

Központi fekvésű, kényelmes utcai szobák, kitűnő ellátás, diétás is.

Pensió 5 p-tól.

Ralea munkaügyi miniszter ma Temesvárra érkezik és felkeresi a hatáskörébe tartozó intézményeket Colan kultuszminiszterrel együtt résztvesz a műegyetem tanévének megnyitásán

Ralea Mihai munkaügyi miniszter Bucurestiből jövet szombaton reggel hét órakor Resicára érkezett, ahol Bottez Gheorghe munkaügyi vezérfelügyelő, a hatóságok képviselői és a Resica-művek igazgatói várták. Ralea miniszter megtekintette a resical gyárat, a tanácshoz, a kórházat és a többi szociális intézményt. A miniszter, aki tegnap délután Oravicára is ellátogatott, ma reggel Temesvárra érkezik.

A pályaudvaron a hatóságok fejei — a város részéről Baran Coriolan dr. főpolgármester és Tieran Emil dr. alpolgármester — és az előkelőségek fogadják. Miniszterrel együtt érkezik Cunescu

Stavri munkaügyi vezértitkár, Stofanovici kabinetfőnök, Molin Virgil, a munkakamarák szövetségének elnöke és Bottez Gheorghe munkaügyi vezérfelügyelő. A munkaügyi miniszter a fogadás után megtekinti a hatáskörébe tartozó intézményeket, délelőtt pedig Colan kultuszminiszterrel együtt — aki ma reggel Bucurestiből érkezik meg — résztvesz a műegyetem tanévének ünnepélyes megnyitásán.

A délután folyamán a két miniszter tanácskozik Marta Alexandru dr. királyi helytartóval. Délben bankettet rendeznek a két miniszter és kíséretük tisztelőire.

Román színház ünnepi előadásai Temesvárott Az Astra bányászati tagozata művészi előadások gazdag programját állította össze

A román színház ügyének intézésében az esztendőben a temesi helytartóság egész területén

az Astra közművelődési egyesület bányászati tagozatára bízta, melynek elnöke Evutian Sabin tanügyi vezérfelügyelő. A román színház ügyek ez az elintézése Marta Alexandru dr. királyi helytartó kívánsága szerint és helytartóság támogatásával történik. Az Astra a kolozsvári Nemzeti Színházal létesített megállapodást olyan formában, hogy az őszi folyamán és a jelen három-három hetes előadásorozatot tart.

Az előadások ünnepélyes megkezdése Temesvárott november 10-én megy végbe a városi színházban,

amely alkalommal Papilian, a kolozsvári Nemzeti Színház igazgatója mond bevezető beszédet. Előadásra kerül Goga Octavian Manole mester című színműve. A kolozsvári Nemzeti Színház az őszi szezon folyamán Temesváron kívül Aradon, Resicán, Oravicán, Lippán, Lugoson, Karánsebesen, Kisjenőn, Hátszeg

gen, Vajdahunyadon, Lupényben és Peľrosényben fog előadásokat tartani. Ugyancsak az őszi folyamán

a bucarestii Nemzeti Színház is tart Temesvárott és Aradon egy-egy előadást

és mindkét városban a Vlaicu Vodă című történelmi színjátékot mutatja be. December elején

a kolozsvári opera Temesvárott hat,

Aradon két, Oravicán és Lugoson egy-egy előadást tart. December közepén a bucarestii Teatrul Comedia és a Teatrul Ligii Culturale is tart Temesvárott és Aradon egy-egy előadást. A kolozsvári Nemzeti Színház a helytartóság területén téli három hetes játékát

január 20-án kezdi meg Temesvárott.

A temesvári előadások után felkeresik Aradot és azokat a városokat, amelyekbe az őszi folyamán nem látogattak el, sőt egyes nagyobb falvakban is tartanak előadásokat. A tél folyamán a kolozsvári opera Temesvárott ismét hat és Aradon két előadást tart.

A katolikus egyház politikája az emberiség sorsának javítására törekszik

Pius pápa bizik a viszonyok javulásában

Pius pápa Castel Gandolfoban fogadta a katolikus régészek kongresszusának küldöttséget. A pápa ez alkalommal beszédet mondott, amelyben utalt arra, hogy

a katolikusok egyes országokban mennyi szenvedésnek vannak kitéve

és hangsúlyozta, hogy ezt a vallásüldözést nemcsak mint egyházának feje, hanem mint ember is felelté sajnálja. Végül kijelentette, hogy minden sötét felhő ellenére mégis lát bizonyos előjövendő derűt és annak a reményének adott kifejezést, hogy a viszonyok hamarosan megváltoznak. A katolikus egyháznak csak egy politikája van és ez az emberiség sorsának javítására törekszik.

Páratlan kegyetlenség

Egy sötét és piszkos cellában rejtegette évek óta öreg nagynénjét, akit minden vagyonából kiforgatott

Bucurestiben a rendőrség kegyetlen tettet leplezett le. A rendőrségre feljelentés érkezett, amely elmondotta, hogy Preiss Nicu fővárosi lakos lakásában olyasmiről érdeklő a hatóságokat. A feljelentés következtében Paximade rendőrkezes vizsgálást tartott a jelzett lakásban s valóban megdöbbentő felfedezést tett. A rendőrkezes vizsgált egy ablak nélkü-

li, cellához hasonló szűk helyiséget talált, amelyben

leírhatatlan piszkokban feküdt a hetvenéves Klausfeld Sára, aki Preiss nagynénje.

A rendőri nyomozás során megállapították, hogy a lelketlen unokaöccs lassankint értékesítette nagynénje egész vagyonát, eladta két plestii házát és utána a süketnéma öregas-

zonyt a sötét kamrába zárta, ahol már évek óta rejtegette. A szomszédoknak azt mondta, hogy az öregasszony eltűnt. Az öregasszony, aki lassankint beszámíthatóságát is elvesztette, már évek óta semmiféle fényt nem látott. Amikor a rendőrség emberei behatoltak a kamrába és világosságot gyújtottak.

az öregasszony annyira megijedt a fénytől, hogy kétségbeesetten sikoltozni kezdett

Az embertelen cselekedet ügyében a rendőrség folytatja a nyomozást.



Hitler beszéde a szudetanémet vidéken

Tíz millió németet csatoltak ebben az évben a német birodalomhoz Minden német állampolgár kötelessége a birodalom érdekében fellépni

Hitler birodalmi vezér és kancellár a szudetanémet vidéken fekvő Krummban járt, ahol beszédet intézett a város lakosságához. Hitler beszédében első sorban is köszönteni mondott a lakosoknak azért a hűségért, amelyről

a német faj és nemzet érdekében vívott küzdelemben tanúbizonyságot tett.

A német birodalom — mondotta Hitler — egyszer és mindenkorra magához ölelte a szudetanémeteket. Amint a né-

met birodalom fellép minden állampolgára érdekében, éppen úgy minden német állampolgárnak kötelessége, hogy fellépjen a birodalom érdekében.

Ebben az évben — folytatta beszédét Hitler —

tíz millió németet és több mint százezer négyzetkilométernyi területet csatoltunk a német birodalomhoz

anélkül, hogy kihúztuk volna kardunkat.

A lelketlen gyermekgyilkosok példás megbüntetésé

A bestiális asszonyt huszonöt évi kényszermunkára ítélték

A temesvári büntetőtábla most tárgyalta Corpas Gligor zarandi mezőőr és Corta Maria nevi vadházastársának bűnperét. Corpas Gligor és Corta Maria ugyanis — mint jelentették — vasvillával páratlan kegyetlenséggel agyonverték a mezőőr nyolc éves bese fiát, akiről azt állították, hogy az ördög szállott beléje. Lambrino bírósági elnök pénteken délben tizenkét órakor hirdette ki az ítéletet, amely

szerint a büntetőtábla

Corpas Gligort tizenöt, Corta Mariát pedig huszonöt évi kényszermunkára ítélte.

Corpas remegve, falféhen hallgatta végig az ítéletet. Corta Maria pedig összerogyott volna, ha az egyik fegyházor nem fogja fej idejében és nem ülteti le a vádlottak padjára. Mindkét vádlott felebbezett az ítélet ellen.

A világ legpompásabb hajója

Rövidesen elkészül az angolk új óriási óceánjárója

A világ legnagyobb hajójának — mint Londonból jelentik — a nemrégén vízrebocsátott Queen Elisabeth-nek már a berendezése és felszerelése is nagyon előrehaladt hat hónappal gyorsabban megy a munka, mint a Queen Mary-nél és az utasok fedélzetei teljesen elkészültek. Befejtették már a famunkákat is és a nagy nyilvános termék majdnem teljesen kész állapotban. E pillanatban óriási emelődaru a kazánokat és villamos gépeket emeli a hajótestbe Sok-sok kilométernyi csipkét, függönyt s tapétát halmoztak fel a parton, amiből hihetetlenül rövid idő alatt készült el a belső berendezés. Megérkezett már a sok tonnányi takaró és törülköző is, miután a világ legnagyobb hajóját a legnagyobb bőkezűséggel akarták felszerelni. A Queen Elisabeth az utasok számára gyönyörű színházzal és három moziállal fog kedveskedni. Az első osztályon a világ legelső luxusüzletei állították fel miniatűr boltjaikat. Nagy gondot fordítottak a rádiótelefonra és a rádióátvitatózásra is. Két központ is fog működni a hajón a kontinensek közötti telefonforgalom lebonyolítására, nem beszélve a háziközpontokról, amely a hajó sokszáz telefonállomása között fog kapcsolni.

hall, kényelmes dohányzó, nagyszerűen felszerelt bár, tornaterem, uszoda, könyvtár és a szalokok egész sora áll majd a turistaosztály utasainak rendelkezésére. A színházat ugy helyezték el hogy nemcsak az elsőosztályú utasok, hanem a turistaosztály utasai is egyformán kényelmesen megközelíthetik és használhatják.

A harmadosztályú utasok kényelme olyan nagy lesz a Queen Elisabethen, mint a háború előtt a másodosztályú utasoké. Lesz napozójuk, fedett sétányuk, sportfedélzetük, tornatermük és természetesen éttermük, szalójuk is. A harmadosztályú szobák nagyobbak lesznek, mint bármely más hajóé. Villamos szellőztető lesz minden kabinban és természetesen hideg- és melegvíz. A Queen Elisabeth teljesen villamosított hajó. Harmincezer villanykörtét fognak felszerelni. A személyzet számára is mindenütt villamosberendezések fogják megkönnyíteni a munkát.

Mégis vannak csodák!!

Tiszta selyem harisnyák 155 lei páronként kaphatók kizárólag

Duschnitz S.A. divatüzletében 11-ik kerület, Piața Traian.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Belföldön

Megánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei.

Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

Megjelenés

Minden napon a vásárnapokat és ünnepnapokat kivételével.

A jövőbe látó Maurice Privat megfósolja a legközelebbi jövő eseményeit

Semmi sem izgatja jobban az emberek kíváncsiságát, mint megtudni azt, hogy mi rejlik az eljövendő idők fátyola mögött. Ma, amikor zavarosan kavarnak az események és minden fordulat világrendítő változásokat hozhat, különösen sarkal bennünket a vágy, megfósoltatni — ha csak egy pillanatra is — ezt a szájszí fátlyát, jóllehet bennünket is az a veszély fenyeget, mint az ókori egyiptomiakat, hogy elfelejtünk majd mosolyogni, ha tudomásul vesszük a látottakat. De hát hiába, mi sem vagyunk bölsebbek, mint az egyiptomiak, görögök, a középkor nemzedékei, mert nekünk is kell Dodona, Delphi, alchímiai műhely, vagy magamba kémlelő csillagtorony, hogy kifürkészünk olyan dolgokat, amelyekkel talán jobb volna nem kutatni és nem keresni.

Nehéz időkben, a modern kor kelős közepén, tehát ismét felébredt az elbőbiskolt nekromancia és élvezhetjük a tenyérjósolást, a csillagjósolást, az álomfejtést és a jóvendőmondásokat minden további változatban. Megnézhetjük a legkomolyabb angol, francia, amerikai, vagy egyéb világslapokat, a tudomány, a felvilágosodás neonfényes ragyogása közepette ott izzanak a régi babonás hítek lidércálmjai is. Egy-egy sarkban próbátücs leveleket látunk, szemünkbe ötlök a horoszkópok rovata: Ön ebben az évben, ezen a napon, ebben az órában született, tehát a csillagok akkori járása alapján közölhetjük önnek, hogy a következő életsorsban lesz része. Hát kérem, ha a mágusok tudománya bevonult már az újságba, a folyóiratokba, az irodalomba, úgy ízeserük az eljövendő időkre szóló üzeneteket számon tartani, különösen akkor, ha az mindannyiunk sorsára vonatkozik. Sőtünk tehát mi is közölni Maurice Privat, a legújabb sztár nyilatkozatát, amelyből mindenki megtudhatja, hogy mi fog történni legközelebb a nagyvilág-

ban. Egyébként meg kell még említenünk, hogy Privat táltos ur a néhány hónappal ezelőtt elhalt Madame de Thebes koronázatlan jogutóda s olyan korlátlan népszerűségnek örvend, hogy meglátásainak egészen kivételes jelentőségét tulajdonítanak. Hitler nagyot csap az asztalra — és ime, ugy is lett. Valóban, március 10-én iuttatta el a Führer ultimátumát Bécsbe.

No de lássuk, hogy mi lesz. Elmondja ezt Privat országról-országra, rendben, sorjában. Franciaországban kormányválságok következnek társadalmi zavarokkal. Spekulánsok, most figyeljétek! November 21-én a párisi tőzsdén óriási hausse-mozgalm lesz és az árak viharosan emelkednek. Tessék tehát kötesekot csinálni erre a dátumra mindennemű értékpapirokban, de azután nyomban eladni, mert Privat azt is tudja, hogy pont december 14-én háboru kopogtat az ajtón. Németországban az év végén zavarások lesznek. Olaszországban november 22-én lesz fekete tőzsdénap, viszont a jövő évben igen megnövekedik az olasz király személyes befolyása. Spanyolországban november 30-án lesz a fegyverszünet és csakhamar megkezdődnek a küzdő felek között a béketárgyalások. A jövő esztendőben pedig nyugalom virrad a megtéptázott spanyol népre. Angliára kellemetlen idők várnak. hatalmas adók, gyarmati bonyodalmak, az új esztendőben pedig új külpolitika és a népszövetségi élet hatalmas felendülése. Oroszországban az év végéig még csak fokozódnak a zavarok, elmentétek, de az oroszai uralom már végét járja, mert 1939-ben visszaternek a parlamenti rendszerhez. Ugyancsak megszűnik jövő évben a japán-kinai háboru. Láthatjuk tehát, hogy a jóslat bőséges és naptárszerűen ellenőrizhető adatokat tár fel. Ezt hozza számunkra a jövő. Vederemo! Flaneur.

KOLYNOS A LEGPRAKTIKUSABB! ... mert kétszer annyi ideig tart, mint bármely más közönséges fogkrém. Tartás szem előtt: fél centiméternyi egy száraz kefére kenve elegendő. Kolynos tudományos tapasztalatok alapján készített olyan koncentrált fogkrém, amely behatol a fogak legapróbb részeibe is, eltávolítja a csuf sárga foltokat és a bomlásnak induló átalmaradékokat. A fogak romlását előidéző veszélyesszjaktériumokat biztosan megállapítani, milyen egyszerű és gyógygó fogsort, rőzsés és egészséges foghúst kapni. KOLYNOS ANTISEPTIKUS FOGKRÉM

HÁROM ÚJ PÁPAI KAMARÁS. Pius pápa Paucha Agoston meggyés püspök javaslatára Kienitz Géza dr. ujaradi plébános, az egyházi tanácsost, Lengyel István pécskai esperesplébános és Havlik Vencel vingai plébánosot pápai kamarásokká nevezte ki. Az új pápai kamarások értékes tagjai az egyházmegye pápai társadalmának, Kienitz Géza dr. negyvenöt éves, 1915-ben szentelték papá és 1935 óta működik Ujaradon. Lengyel István hatvanöt esztendő, 1899-ben részesült a papi szentségben és tizenkét éve működik jelenlegi állomáshelyén. Havlik Vencel negyvenhat éves, 1916-ban szentelték fel és huszonkét esztendeje működik Vingán, Nagy érdemei vannak a vingai templom újjáépítése és szépitése, valamint a hitélet emelése körül. A pápai kinevezési okmányok tegnap érkeztek meg a püspöki irodába.

1613 október 23-án választották meg Kolozsvárott a főterem templomban Erdély fejedelmévé Bethlen Gábert. Nemesak békét hirdetett, hanem a műveltséget és tudást is előmozdította. Számos iskolát hívott életre és megalapította Nagyenyedon a róla elnevezett Bethlen-kollegiumot.

1823 október 23-án született Lisznyay Damó Kálmán költő. Több kötetnyi dalszerű verset írt, amelyek közül számos mint népdal ma is él a nép ajkán. Legnevezetesebbek voltak palócdalai, amelyekben a palócok nyelvjárását vitte be az irodalomba.

1601 október 24-én halt meg Prágában Tycho de Brahe hírneves dán csillagász. Eleinte jogot és bölcsészetet tanult, majd a csillagászat felé fordult. Mint II. Rudolf császár udvari csillagásza sokáig élt Prágában. Különösen érdekes megfigyeléseket tett a hold mozgásával kapcsolatban.

1648 október 24-én jött létre a németek, franciák és svédék között a vesztfáliai béke, amely véget vetett a harminc éves ballásháborúnak.

1825 október 24-én született Strauss János a kiváló bécsi zeneszerző. Rengeteg keringőt írt. Operettjei közül a legnevezetesebbek és legszebbek A denevér és a Cigánybáró.

ÖFELSÉGE II. CAROL KIRÁLY KÖSZÖNETE PRAPORGESCU PREFEKTSNAK. Az új alkotmány kihirdetése alkalmával Praporgescu prefekta, Temes-Torontál megye prefekta hódoló táviratot intézett Öfelsége II. Carol királyhoz. A táviratra most érkezett válasz, amely így szól: Bucuresti, királyi palota. Meleg köszönet az alkotmány kihirdetése alkalmával kifejezett szerencsekívánatokért. II. CAROL.

Ünnepélyes szoborleplezés Lugoson. Marta Alexandru dr. királyi helytartó és Ciupe Georgehe vezértitkár ma reggel Lugosra utaztak, ahol részt vesznek Moosonyi Andrei és Bratianu Ion mellszobrainak ünnepélyes leplezésén.

IDŐJÁRÁS. Tegnap délelőtt napsütéses, délután felhős idő volt. Egész napot át hideg szél fújt. Reggel a hőmérő a fagyponthoz felül mindössze fél fokkal állott és a felmelegedés igen lassan ment. A nap folyamán nyolc fok volt a legnagyobb meleg. Várható időjárás mára: változó felhőzet, északnyugati szél, a hőmérséklet nem változik.

Kijárákőzpont működött Bucurestiben. Bucurestiben valóságos kijárákőzpontot lepleztek le, amelynek tagjai köztisztviselők előléptetésének és kinevezésének kijárákőzpont foglalkoztak. A vizsgálat folyamán megállapították, hogy a szervezet feje, aki ügyvédnek adta ki magát, az egyik fővárosi szállodában lakik. Odagescu vizsgálóbíró megjelent a szállodában és házkutatást tartott, amely alkalommal számos értékes adat birtokába jutott. Legújabb jelentés szerint a kijárákőzpont vezetője Cricianu Ion volt, aki azonban, amikor a leplezésről értesült, még idejében kerekelt oldott.

AZ ELSŐ FÉLÉV ALATT A GÉPBEHOZATAL 1 MILLIÁRD 700 MILLIÓ LEIT TETT KI. A román iparvállalatok 1938 első felében 1 milliárd 700 millió lej értékű gépeket és gyári felszerelést hoztak be. Ez a tény az ország iparosodásának nagymértékű fejlődéséről tesz tanúságot.

A PÁLYAUDVAR ELŐTTI NAGY TÉR RENDEZÉSE. Megirtuk, hogy a Temesvárothoz folyó utcarendezés során átépítik a józsefvárosi pályaudvartól a városba vezető Bratianu-utcat is. Az uttest közepét parkirozzák, a parkosáv két oldala és a járdák között pedig két kocsiútat létesítenek. Ezeket helyezik el a villamosvasut két sínpárját is. Ezzel egyidejűleg újrendezik a pályaudvar előtti téren a forgalmat is. A villamost egészen a pályaudvarig vezetik és pedig úgy, hogy a városból érkező villamoskocsik félkörben a pályaudvar indulási oldalára kanyarodnak, azután egyenes vonalban átmennek az érkezési oldalra, ahol felvezetik az utasokat és egy másik félkörben a téren át a Bratianu-utca fordulnak. A téren áthaladó gyalogosok biztonságára több járdaszegélyt létesítenek.

NEMETORSZÁG HUSZONÖT ÉVRE SZÓLÓ BÉKET AJANL. Párisi lapok híradása szerint, Németország üzenetet intéz Franciaországnak és Angliának, amelyeknek huszonöt évre szóló békét ajánl föl. Németország azonban azt kívánja, hogy előbb a három ország közötti függő kérdéseket végelegesen rendezzék.

TOLVAJOKAT FOGTAK EL. A gyárvárosi rendőrség letartóztatta a tizenegy éves P. Viora cselemlányt, aki munkabandájától, Ioan Luciuától aranygyűrűt lopott. A Mehalában letartóztatták Fratila Arghes brádji illetőségű fiatalembert, akit tetten értek amikor Mathesz Anna üzletéből dohánnyt és más árut lopott.

A VAKBÉLGYULLADÁS VESZÉLYE ELLENI VÉDEKEZÉS egyik hatásos módszere abban áll, hogy az ember a beleit hetenként legalább egyszer a természetes „FERENC JÓZSEF”-késérítvívvel — reggel éhgyomorra egy pohárral — alaposan kitisztítja. Kérdezze meg orvosát.

INASTIUT GAZOLT A GÉPKOSI. Tegnap este nyolc órakor a főposta előtt egy gépkocsi elgázolta Doichita Moise tizenhat éves inasgyereket, aki a tanoncúton lakója. A gépkocsi néhány méteren magával hurokolt a fínt, aki számos zúzódást, azonkívül súlyos belső sérüléseket szenvedett. Aggasztó állapotban a kórházba szállították.

HALÁLOZÁSOK. Meghaltak: Schönfeld Franciska ötvenhat éves. Kandler Paula született Manuel hatvanhárom éves, özvegy Beck Franciska született Goldberger ötvenhat éves, Bernstein Beta ötvenkét éves magán tisztviselőné, Kocsy József harminnyolc éves.

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, október 23-án a szolgálati beosztás a következő: Az I. KERÜLETBEN a V. Alexandri utcában levő Jahner K.-gyógyszertár. A II. KERÜLETBEN a Traian-tér 7. szám alatti Sarpe-gyógyszertár. A III. KERÜLETBEN a Miron Costin-utca és Carol-körút sarkán levő Merkle-gyógyszertár. A IV. KERÜLETBEN a Bratianu-utcában levő Diana-gyógyszertár. Az V. KERÜLETBEN a Corvin-gyógyszertár és FRATELIÁN Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

HETFŐN, október 24-én a szolgálati beosztás a következő: Az I. KERÜLETBEN a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár. A II. KERÜLETBEN a Badea Cartan-téren levő Maszalisz-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiler-gyógyszertár. A III. KERÜLETBEN a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár. A IV. KERÜLETBEN a Preyer-utcában levő Ungvári-gyógyszertár. Az V. KERÜLETBEN a Corvin-gyógyszertár és FRATELIÁN Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Benes Londonba érkezett és folytatja utját Amerikába

A volt elnök a csikágói egyetem tanára lesz

Benes Eduard, a csehszlovák köztársaság lemondott elnöke tegnap a felesége és titkára kíséretében Londonba érkezett.

Benes utban van Csikágó felé, amelynek egyeteme tanári állásra hívta meg. Londonban a volt elnök semmiféle hivatalos látogatást nem tesz, mert utazása teljesen magánjellegű. A glasgowi egyetem most választotta

meg rektorát, amely állásra a skót nacionalisták Benes Eduardot ajánlották, azonban az ajánlást

még a választás előtt visszavonták.

A glasgowi egyetem új rektora Archibald Sinclair, az alsóbáz liberális ellenzékének feje aki a szavazatok nagy többségét kapta.

Jeruzsálem után Jaffa megtisztítását célozza az angol katonaság

Az angol katonaság Jeruzsálem után Jaffát akarja megtisztítani az arab lázadóktól. A szigorú katonai intézkedések ellenére valószínűnek tartják, hogy az arab vezetők csakis abban az esetben hagynak fel az ellenállással, ha az angol kormány elfogadja az arab javaslatokat. Az arab vezetők azonkívül kellő biztosítékokhoz ragaszkodnak, mert nem akar-

ják, hogy megismétlődjék a múlt, amikor az arabok elfogadták az angol javaslatokat.

Az angol katonaság rendszerezése következtében Jeruzsálemben huszonkét arab meghalt, huszonöt pedig megsebesült. Az angol rendőrök közül ketten, a palesztinai rendőrség tagjai közül pedig ugyanannyan ketten megsebesültek.

Teljes a megegyezés Anglia és Olaszország között a spanyol kérdésben

A Daily Express jelentése szerint Anglia és Olaszország a spanyol kérdésben teljes megegyezésre jutott. Ennek a megegyezésnek

éppen olyan nagy horderőt tulajdonítanak,

mint a müncheni megegyezésnek. A megegyezés értelmében az angol alsóházban nyomban a trónbeszéd elhangzása után a kormány bejelenti, hogy életbeléptetik az angol-olasz egyez-

ményt. Ugyanakkor Rómában Mussolini szintén bejelenti az angol-olasz egyezmény életbelépését és azt, hogy Olaszország sem Spanyolországban, sem pedig Majorca szigetén

nem törekszik területi nyereségre.

Anglia ezzel egyidejűleg elismeri az olasz birodalmat. Mindezek a nyilatkozatok még november 16 előtt hangzanak el.

Egy török altiszt agyonlőtt egy francia tisztet

A bíráló megjegyzésért életével fizetett

Antiochiában véres incidens játszódott le, amelynek folyamán

egy török altiszt agyonlőtt egy francia tisztet.

Az esetről csak most érkeztek meg az első jelentések, holott az incidens még szeptember 25-én történt. A francia hadsereg Chaubaud nevű tisztje előtt a török hadsereg három katonája haladt el, akik nem köszöntek. A francia tisztet a török katonák viselkedése felháborította és több bíráló megjegyzést tett a

katonák viselkedésére. A megjegyzéseket meghallotta egy török altiszt, aki kirántotta revolverét és egyetlen lövéssel lerítette a francia tisztet.

Az ügyben vizsgálatot indítottak meg és mivel megállapították, hogy az incidens a török katonák magatartása robantotta ki, ennek következtében az antiochiai török zászlóalját haladéktalanul kicserélték és a bűnös katonákat megbüntették.

REJTÉLYES CSALÁDI DRÁMA.

Budapesten Weisz Ferenc huszonkilenc éves kereskedőt, a feleségét és a kislányát eszméletlen állapotban találták. A lakásban gázzag, ezenkívül több üres méregfiola volt. Ezekből arra következtettek, hogy közösen követtek el öngyilkosságot. Ennek azonban ellentmond az a körülmény, hogy Weisz a kórházban, ahová feleségével és leányával együtt szállították, néhány percre magához tért és akkor kijelentette, nem tudja, mi történt vele. Mindháromeak az állapota rendkívül súlyos.

HÉT BETÖRÉST KÖVETETT

EL. A rendőrség letartóztatta Kőrösi György huszonegy éves fiatalembert, aki beismerte, hogy az utóbbi időben hét betörést követett el a város területén. A lakásokból, amelyekbe behatolt, ruhadarabokat és minden kezébe eső ingót vitt magával. A betöréseket Müller Vilma, Zeithammer Julianna, Brenner Lénárt, Horváth Julianna, Szabó István, Agácsy István és Kocsis János lakásán követte el, akik valamennyien a Gyárvárosban laknak. Az ellopott holmi értéke körülbelül kilencezer lei.

Maria Alexandru dr. királyi ügyvéd látogatása a városházán. Alexandru dr. királyi helytartó Gheorghe dr. helytartóság titkár szombaton délelőtt megjelent a városházán és visszaadták Barcorian dr. főpolgármester, valamint Tieran Emil dr. és Warth Péter r. alpolgármesterek minapi látogatását.

CÁFOLJAK GÖRING NYOLC ÉVES TERVÉT. Berini jeentések szerint Goringhez közelálló körök cáfolják azt a híreket, amelyek szerint a mar-nyolc éves gazdasági terven dolgoz-

Ralea miniszter meglátogatja a temesvári orvosi kamarát, Ralea Minunkaügyi miniszter ma délben meglátogatja a temesvári orvosi kamarát. A fogadás a mentőosztály disztermében megy végbe, ahol az orvosok üdvözlik a minisztert. Az orvoskamara vezetősége kéri a kamarai tagjait, hogy a fogadáson jelenjenek meg.

A NÉMET AUTOKLUB ELNÖKE TRAGIKUS HALÁLA. Münchenben tragikus körülmények között meghalt Eglofstein Günther báró, a német autoklub elnöke, aki európai híri antósztákért volt. A báró pénteken megutazta az istállóban paripáit, amelyek közül az egyik megharapta, Eglofstein megérgezését kapott, amely huszonnégy óra alatt véget vetett életének.

OLASZ LAPOK SZTALIN ELLENI KAMPÁNYJÁRÓK. Római lapok a finn-orosz háborúról érkezett jelentések alapján írják, hogy Sztalint a moszkvai Kremlben meggyilkolták, Sztalin ugyanis napok óta elűnt és senki sem tudja, mi van vele. Ugy tudják azonban a határa érintett utasok elbeszéléseiből, hogy Sztalin ellen merényletet követtek el, melynek következtében életét veszítette. Az esetet titkolták, mert attól félnek, hogy esetleg általános lázadás tör ki.

FELBONTOTTÁK FILIPESCU VÉGRENDÉLETÉT. Bucarestben tegnap bontották fel Filipescu végrendeleletét, amelyben az elhunyt utasok házáit és malmát felelősségére hagyta. Vagyonának többi részét özvegyjára hagyta, de azzal a kikötéssel, hogy évenként harmincezer leit fizessen feleségének. Filipescu még 1926-ban szüntette végrendeleletét.

HÁROM KIVÉGZÉS. A budapesti önkéntes törvénytörvények pénteken katonai bíróságok miatt köztélelmi halálra ítélték. A három elbocsátott vasúti munkást, Lőrinc Péter gyári elömlőnkást és Lőrinc Péter asztalosot. A három halálos ítéletet szombaton reggel végrehajtották.

HÁZASSÁGOK. Az anyakönyvi hivatalban tegnap a következő párok kötötték házasságot: Bergmann Tibor kereskedő és Blau Anna, Marin Miron számadós és Otparlik Felicia, Marcu Ioan műszerész és Ionescu Angela, Rónai József textiltechnikus és Nagy Anna, Körber Ervin textiltechnikus és Dékán Julianna, Oraviceanu Ioan tisztviselő és Ufficeanu Mária, Klein Viktor cukrász és Zoller Mária, Gurban Dimitrie nyugdíjas és Oppermann Teréz, Masu Alejos kereskedő és Krauser Emma, Horváth István villanyszerelő és Schacher Elza, Zillich János könyvkötő és Schallier Mária, Rontó István és Horváth Anna, Rakics György és Kovács Róza, Várljai Frigyes és Laub Irén, Strunak János fodrász és Unterländer Margit, Scheibling Antal kereskedő és Mumper Mária, Harmat Imre és Lesztig Edit.

Mi ér többet?



A silány, „olcsó” lámpa falja az áramot, amellyel csak gyenge, vörös fényt áraszt. Ez pénz pazarlás! Takarékos Ön? Akkor csak Tungram - Krypton! Az új rendszerű Tungram-Kryptonlámpa, hála értékes kryptongáz-töltésének, sugárzó fehéren izzó fényt áraszt, áramfogyasztása pedig rendkívül csekély.

Jobb és - olcsóbb világítás az új fény Tungram

KRYPTON

KARAGYORGYEVICS ARZEN HERCEG EMLÉKE, Párisban - miként jelentettük - meghalt Karagyorgyevics Arzen herceg, Pál jugoszláv kormányzó herceg apja, néhai I. Péter király fivére. Karagyorgyevics Arzen herceg 1859-ben Temesvárot született. Ma délelőtt tizenegy órakor Kosztics Szlobodán főesperes püspöki helynök a belvárosi szerb székesegyházban az elhunyt Karagyorgyevics Arzen herceget gyászmisét mond.

JAVUL KEMÁL ATTATÜRK ÁLLAPOTA. Ankarai jelentések szerint Kemál Attatürk, a török köztársasági elnök állapotában javulás állott be.

KEMÉNY TEL KÖZELEDIK. A meteorológusok igen hideg telet jósolnak. A tél egész Európában kemény lesz. A hideg november közepén kezdődik.

Zsujolt házak gyönyörködnek a legszebb film-csodában! Jöjjön mindenki és nézze meg a

SCALA

„Csodák csodáját”

Mikor fiatal és mikor öreg a mai nő

— Todan Iosif dr. helyettesíti a városi főorvost, Munteanu Leonte dr. városi főorvos több napi szabadságra utazott. Távollétében Todan Iosif dr. belvárosi tisztiorvos helyettesíti.

— **Fontos változások a pénzügyminisztérium és az egyedáruságok vezetőségében.** Bucurestiből jelenti a Rador: A tegnapi nap folyamán fontos változások történtek a pénzügyminisztériumi és az egyedárusági szolgálat kebelében. A pénzügyminisztériumi számvitel igazgatóját Boamba Mihált az országos letétfvatal igazgatójává nevezték ki, Serban Gheorghiu helyére, akit az amortizációs pénztár igazgatójává neveztek ki. A minisztériumi számvitel igazgatója a mostani aligazgató Marinescu lett.

HATALYALANITOTT BÜNTESESEK. A közgazdasági minisztérium külkereskedelmi igazgatósága, hatálytalanította az annak idején azon cégek ellen kiadott büntetéseket, amelyek 1938 június 20-ig a minisztérium által kért memorandumot nem nyújtották be. A bizottság intézkedett, hogy behozatali engedélyek szolgáltatassanak ki olyan cégeknek is, amelyek ezen adatokat az előirt határidő után nyújtották be.

— **Az egyetemi rektor gyakorolja a jövőben a diákok feletti fegyelmi hatalmát.** Bucurestiből jelenti a Rador: A nemzetnevelésügyi miniszter megszűntette a diákok feletti fegyelmi tanácsok hatáskörét és az egyetemi rektorokat bízta meg azzal, hogy a diákokat a fegyelmi iratok alapján úgy fegyelmezzék, ahogy azt az erre vonatkozó szabályok előírják.

— **CSIKORGÓ TELBEN A FAHOZ KÖTÖZTE FELESEGE UDVARLÓJÁT.** Milet Péter balázsfalvi gazdálkodó még februárban felesége ágya alatt találta felesége udvarlóját, Vardea Aront. A gazdálkodó a csikorgó hidegben kivitte a csábítót az udvarra és egy fához kötözte. A szerencsétlen ember a hidegben fűdőgyulladászt kapott és meghalt. A kolozsvári törvényszék annak idején 1 évi börtönrre ítélte Milet Pétert s ezt az ítéletet most a tábla is helybenhagyta.

— **GÉPFEGYVERES RABLÓK TAMADÁSA EGY SZALLODÁBAN.** A newyorki Astoria magyaszállóban két fegyveres bandita hihetetlenül vakmerő rablótámadást hajtott végre. A szálló hallójában tartózkodó vendégeket gépfegyverrel megrémítették, majd a hallban elhelyezett ékszerkirakatot feltörték és onnan sokezer dollár értékű ékszert vittek magukkal. Gépkocsijukon sikerült megmenekülniök a rendőrség elől.

— **Német polgári hatóságok nem küldhetik képviselőiket egyházi ünnepélyekre.** Berlinből jelenti: A német birodalmi belügyminisztérium rendeletet adott ki, mely szerint a jövőben tilos a polgári hatóságoknak hivatalos megbízással képviselnie magukat egyházi ünnepélyeken, ugyanakkor azt is megtiltja a belügyminisztérium, hogy fly alkalmakkor nemzeti lobogókat használjanak a hatóságok.

— **KORBER-FÉLE KALAPGYÁR FELSZÁMOLÁSA.** Megirtuk, hogy a perjámosi Korber-féle kalapgyár felszámol. Ertesítésünk szerint egy bucurestii pénz csoport érdeklődik, a vállalat gépei és egyéb berendezése iránt, mert az a szándéka, hogy a fővárosban nagyarányú kalapgyárat létesítsen. A pénz csoport kiviseletében a tárgyalásokat egy bucurestii nagybank folytatja.

— **TIZENHAT SZERZETES ELITÉLÉSE.** A salzburgi törvényszék most ítélkezett tizenhat franciskánus szerzetes, legtöbbjük teológiai növendék fölött. Az volt ellenük a vád, hogy amikor a hatóságok arra kényszerítették őket, hogy kiürítsék a salzburgi rendházukat, a butorzatot az ablakon át az utcára dobálták. A bíróság a szerzeteseket egy hónaptól tizenhárom napi fogházra ítélte.

Egy párisi írónő szellemesen és mulatságosan felel meg arra a sokat vitatott kérdésre, mikor nevezhetjük öregnek a nőt. Az derül ki cikkéből, hogy a nő csakugy elmegy az élet mellett, mert bármit hozzon is elébe a sors, ahhoz mindig vagy fiatal még, vagy már öreg ilyenformán a nő korát tulajdonképpen mindig csak a dolgokhoz, a körülményekhez méri.

— Sohasem voltam megfelelő életkorban, — írja a párisi hölgy. — Kezdetben akármint akartam csinálni, a családi kórus mindig rázendített: Ahhoz még nagyon fiatal vagy! Egyszer aztán elszörnyesztő hírtelenséggel azt fújták vajamennyien: Ahhoz már öreg vagy!

Emlékszem, egész kiskoromban, anyám egyszer azt kérdezte dajkámtól: Nem adhatnánk egy kis hust ebédre a kisleánynak?

— Hová tetszik gondolni? — rémüldözött a dajka. — Ahhoz még nagyon fiatal!

Pár évvel később így beszéltek: — Mít műveltél már megint? Hiszen te már egészen nagy leány vagy! Egy ilyen nagy, öreg csacsinak már nem szabad ilyen rendetlennek lenni!

Nemsokára összeszidtak és öregnek mondtak ahhoz, hogy babával játszottak. Vízont zsenének és gyámoltalannak találtak, hogy vidám iskolai kirándulásokon résztvegyek.

Tizenhat éves koromban különös korzak szakadt rám. Bármit kívántam, mindenhez. Tizenkilenc éves koromban férjhez mentem, a kontyos frizúrához, a bálozáshoz, az utazáshoz, — szóval mindenhez. Tizenkilenc éves koromban férjhez mentem.

— Ilyen fiatalon! — zengte a családi kör.

Első gyermekemet ugyanilyen fejcsóválásokkal fogadták:

— Maga is gyermek még és már nyakán van a kicsi!

Tízévi házasság után meghalt az uram. Kímondhatatlan fájdalom vett rajtam erőt.

— Sokkal öregebb vagy, semhogy ennyire bánkódj! — mondták a rokonok. Ilyen korban, hogy adhatod át magadat annyira a fájdalomnak?! Uralkodj magodon!

Később a kérdezősködésekre kijelenttem, hogy nem akarok még egyszer férjhez menni. Erre azt mondták, ahhoz még fiatal vagyok, hogy egész életmet özvegységben, egyedül töltsöm. Mikor a politikai és nómozgalmi életben keztem tevékenykedni, ismét megróttak.

— A te korodban? Neveltesd! Ilyen foglakozást hagyj az öreg kisaszonyoknak! Ehhez még fiatal vagy!

Harmincöt éves koromtól kezdve mindenre, amit tettem, azt mondták: öreg vagy hozzá... Öreg voltam a tenniszhez, a tánchoz, a kiránduláshoz. Tanácsolták, hogy ne viseljek világos ruhát, mert az már nem illik hozzám. Akármilyen fogtam, felhangzott a refrén: Bolondság a te korodban ilyet tenni!

Ma hetvenéves vagyok. Ha nagyobb sétát teszek egyedül, az unokáim fejcsóválva mondják:

— Nem lehet bírni a nagymamával! Nem akarja belátni, hogy már öreg az ilyesméhez...

S ha milderre visszaemlékszem, akkor joggal töprengök azon: tulajdonképpen mikor fiatal és mikor öreg a nő a nagyvilágban?

* **A Magyar Nőegylet jótékony délutánja.** Ma, vasárnap, október 23. d. u. a Magyar Nőegylet a Gyárvasói Római Katolikus Ifjúsági Egyesület helyiségében virsliidélutánt rendez. A jövedelmet jótékony célra fordítják és azért kérik a közönséget, hogy minél nagyobb számban jelenjék meg.

LEENDŐ ANYÁK, akiknek különös gondjal kell arra ügyelniök, hogy bélműködésük rendben legyen, ezen célt úgy érhetik el, ha időközönként reggel éhgyomorra egy kis pohár természetes „FERENC JOZSEF” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

— **HARAPÓS TÁNCMŰVESZNO.** A losangelesi bíróság most tárgyalta Sally Rand, Amerika egyik legnépszerűbb táncművésznőjének perét. A hollywoodi filmekben és táncszínpadokon szereplő művésznőt két fényképész perelte be ötezer dollár kártérítésért. Hovel Drain és R. Stanford fényképészek a táncosnőt, amikor híres legyezótáncát lejette a színpadon, le akarták fotografálni, Sally észrevette őket, idegrohamot kapott, lerohant a nézőtérre, rugott, harapott és összetépte a két fényképész ruháját. Megfeleztelen volt a táncosnő. A bíróság 2500 dollár kártérítést ítél meg, de a táncosnő felebbezett.

Rádió

VASÁRNAP, október 23.

BUCURESTI. 7.30 Ritmikus torna, dióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 9.55 Istentisztelet közvetítése, 12.30 A katonai előkészítő órája, 13.15 Hírek, 13.25 A Dinicu-Zenel hangversenyének közvetítése. A hangverseny szünetében körülbelül 14.10 Híradása, 15.30 Mezőgazdasági szakelőadás, 19 Hírek, 19.17 Gramofonlemez műközvetítés. A műsor szünetében: Sport híreknek adása, 20.20 A Postás énekek hangversenyének közvetítése, 21 A hóról, 21.15 Opera, és operettársulatok Rádiózenekar hangversenyének közvetítése, Cretoiu szoprán és Lazar tenorékesek közreműködésével. A hangverseny szünetében: Hírek, 22 Hírek, 22.15 Táncelemez, 23 Sporthírek adása, Magyar Hírek közvetítése külföldre nemetűj franciául, Utána: Közlemények.

BUDAPEST I. 9.40 Hírek, 10—10.55 Görög katolikus szentmise, A szentbeszéd mondja Balogh Bálint, 11—12.10 Egyházi ének és szentbeszéd a Belvárosi plébániatemplomból, A szentbeszédet P. Re. Elemér S. J. mondja, 12.15—13.15 Evangélius istentisztelet. Predikál Kemény Lajos esperes, 13.20 Pontos időjelzés, 13.30 Operaházi zenekar, 14.05 Hírek, Hanglemezek, 16 Közvetítés az agyagszergényi téli gazdasági tanfolyam záróvizsgájáról, 16.45 Zongora s hegedzőszámok, 17.30 Közművelődési előadás, A rádió szalonzenekara, 18.35 „A külföld humora”, Felolvasás, 19 Magyar népi cigányzenével, 20: Hírek, 20.25: Az I. hóvédgyalozvezed zenekara, 21 Sportreceptek, 21.30 A kanadai rádió világhangversenyének közvetítése, 22.05 Hírek, 22.30 Cigányzene, 22.55 Időjárásjelentés, 23: Hanglemezek, 24.10: Szalonötös, 1.0 Hírek.

BUDAPEST II. 12.40: Kamarazene, Filmdalok, 5.30: Szalonzenekar, 9.10: Hírek, 9.35: Hanglemezek.

BELGRAD. 10.50: Pravoszláv istentisztelet, 6.30: Rádiózenekar, 9.30: Világhangverseny, 11.15: Jazz.

BECS. 11: Katolikus istentisztelet, Déli hangverseny, 5: Könnyű bécsi zenekar, 7: Katonadalok, 7.50: Vidám zenezenekar, 10: Hírek.

HETFO, október 24.

BUCURESTI. 7.30 Ritmikus torna, dióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok, 13 Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10 Déli hangverseny közvetítése. Közben: Sporthíreknek adása, 13.4 Gramofonlemez, 14.15 Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30 Gramofonlemez, 15. Hírek, 16.45 Előadás, 21 Felolvasás, 21.15 Csemla-, fuvola- és esztélyverseny, 22 Hírek, 22.20 Dimitriu Nell őszi dalokat énekel, 22.45 Vendégelőzenekar, Majd: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául, Utána: Közlemények.

BUDAPEST I. 7.45 Torna, Utána: Gramofon, 8.20 Etreád, 11 Hírek, 11.20 és 11.45 Felolvasás, 12.10 Vízjelzőszolgálat, 13 Déli harangszó, 13.05 Zongoraszó, 13.35 Hírek, 13.50 Énekszámok, 14.20 Pontos időjelzés, 14.30 Cigányzene, 15.3 Cigányzene, 15.35 Hírek, 16 Árfolyam hírek, 17.15 Diákéletről, 17.45 Pontos időjelzés, 18 „Tokaji szüret”, Közvetítés, 18.45 „A szászszentdózs Bizet”. Előadás hanglemezekkel, 19.45 Racz Elek cimbalmozik, 20: Hírek, 20.25: BSZKRTzenekar, 21 „Dalol a kalapács”, Színmű, 22.20 Hírek, 22.45: Cigányzene, 24.10: Hanglemezek, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 7.45: Hanglemezek, 9 Hírek, 9.25: Zenekar.

BELGRAD. 1: Népdalok, 5.45: Szórákzóató zene, 6.45: Dalok, 10: Operaréztetek, 11.15: Zongorahangverseny.

BECS. 1: Közvetítés Hamburgból, 2.15 Szórákzóató zene, 4: Hírek, 7.20: Opera kóruslemez, 8: Hangjáték, 9: Hírek, 9.10: Vigoperaelőadás, 11.30: Éjszaka hangverseny.

VARSÓ. 12.15: Musszorgszky-lemez, 1: Déli műsor, 4.30: Szórákzóató zene, 5.30: Lengyel kamarazene, 11: Szimfonikus hangverseny.

Mozsi



Csodák csodája című slágerfilm egyik jelenete a Ritz-testvérekkel

MŰSOR:

VASÁRNAP, október 23-án

APOLLO: Az utolsó kaland (német film), Matiné: Hotel Savoy (német film), **CAPITOL:** Bulu, a fehér tigris (angol film), Matiné: Fekete arany (angol film).

RIVOLI: A megbélyegzett (francia film), Matiné ugyanaz.

SCALA: A csodák csodája (angol film), Matiné: Virraszának a fegyverek (francia film), (Hétfőn ugyanaz, matiné nélkül.)

Sirkövek Sirkövek

TUNNER
Kőipari vállalat

Timisoara 10, Bul. Carol I. Alapítva 1875

KÖZGAZDASÁG

Október első felében drágultak nyersanyagok a világtőzsdéken

A hadfelszerelésre szükséges anyagok áremelkedése

Előre kell figyelni, hogy ugyanolyan amikor az egész világ közvéleményével megnyugvással fogadta a német értekezlet eredményét, a világtőzsdéken szeptember 30-ától a hadfelszerelésre szükséges nyersanyagok erős áremelkedése tapasztalható.

Szeptember 30-án a réz indexszáma 100 volt, október 13-án pedig már 111,51-et, ugyanezen időközönként többi fontosabb nyersanyag in-

dexszámai a következőképpen emelkedtek. Olom 95,85-ről 99,68-ra, cink 94,65-ről 99,68-ra, a gyapot 96,53-ről 102,32-re, a gyapjú ára nem változott. A buzaár indexe 74,09-ről 77,01-re emelkedett, a gummiár pedig 111,34-ről 117,80-ra ment fel. Az indexszámok emelkedése világosan mutatja, hogy elsősorban Anglia és az Egyesült Államok az eddiginél lényegesen nagyobb mennyiségű nyersanyagokat vásárolnak össze.

Németországnak szüksége van kelet-európai összeköttetéseire

Funk német nemzetgazdasági miniszter az „Essener Nationalzeitung” közlése előtt nyilatkozott kelet-európai utjáról. Dr. Funk nyilatkozata erősen állást foglal azon kezdetű ellen, melyet néhány nyugati Kelet-európában folytat. Nem tér meg ahhoz, mondja dr. Funk, hogy Németországnak szüksége van kelet-európai gazdasági összeköttetéseire. Vagyis kétségtelen az a tény is, hogy a kelet-európai államoknak is érdekük a német gazdasági kapcsolatok. A nyugati államok gazdasági próbálkozásai Kelet-európában nem zavarják a német gazdasági politikát viszont ezen kezdeményezések Németországot is cselekvésre kényszerítik.

A német kormány első válasza a miniszter mostani Kelet-Európa-utazása volt. További válaszok következnek, ha a konkurrens nem szüntetik meg tisztán politikai indokú ténykedésüket mely arra irányul hogy Németország áruinak elhelyezését megakadályozzák és nyersanyag ellátását lehetetlenné tegyék. Politikai hitelek jelentette ki a miniszter, nem lehetnek egyenértékűek a Németországgal fennálló kereskedelmi szerződésekkel.

A német miniszter végül kijelentette, hogy a Balkán-államok már a közel jövőben érezni fogják a német kereskedelmi kapcsolatok kimélyítésének előnyeit.

Újabb kiviteli tilalmak. Constantinescu Mitița nemzetgazdasági miniszter rendeletét készített, amely kiviteli tilalmat rendel el több fontos árucikkre. Ezek a következők: Juh, bárány és kecskebőrök, kivéve a karakulbőröket, bármily nyers és cserzett bőr, bőrtalpak és bőrsarkok, egészségügyi felszerelések, bőruha s bőrpópk, gyapjuszövetek, jutafonál és jutaszövetek. Hasonlóképpen kiviteli tilalmat vezettek be a nyersgyapotra, gyapotvattára, gyapotfonalakra és gyapoptérnára, gyapoptársnyvákra és gyapotszövetekre. Ezzel szemben a régi kiviteli tilalmakat hatályon kívül helyezték.

Vizsgálat tárgyává teszik a tábla-üvegek árait. A nemzetgazdasági miniszterium közleményt adott ki, melynek értelmében a legfelső kartelltanács foglalkozott az üvegtartel ár-emelési kérelmével. Tudvalevőleg az üvegtartel ma az eddigi áronan bocsátja forgalomba a táblaüveget. A kartelltanács elhatározta, hogy a kérdést tüzetesen megvizsgálja.

NEMZETKÖZI AGRÁRHITEL-ERTEKEZLET. A mezőgazdaság hitelszükséglete Európa legtöbb államának mindinkább elsőrendű fontosságú közgazdasági kérdésévé vált. A vitás kérdéseket egy nemzetközi agrárhitel-értekezlet összehívására, mely értekezlet jelenleg Nápolyban ülésezik. Az értekezleten Románia is képviselve van. Az értekezlet a mezőgazdasági hitel elsőrendűen fontos kérdésében bizonyára igen értékes kezdeményezésekkel fog záródni.

A hivatalos tőzsdéügynökök számára a jövőben főiskolai képzettséget írnak elő. A nemzetgazdasági miniszterium elkészítette az új tőzsdetörvény tervezetét. A tervezet érdekes előírása az, hogy a jövőben hivatalos tőzsdéügynökök csak azok lehetnek, akiknek főiskolai képztségük (kereskedelmi akadémiai végzettség) van.

TERMÉNYPIAC.
A bánsági gabonapiacokon egy a buza, mint a tengeri irányzata lauryha és a kereslet is gyenge. A piaci árak a következők: Buza 78 kilogramos 380 lei, tengeri 330 lei, új tengeri októberi szállításra 230, novemberi szállításra 235, zab 430, új lenese 500, takarmányárpa 330 tavaszi árpa 400, korpa 270 lei, búsági repce 580, káposzta repce 600, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei százkilóként. Az új löheremag 20 lei, lucernamag 45 lei napraforgómag 480, tökmag 750 lei.

Ékkéna, égési sebek és más bőrbántalmak a korábbi időkben kétsége ejtették az emberen. Ma már HIRISAN PASZTÁT használunk s a fájdalom és viszketőség egy csapásra megszűnik. Fubások 44 és 85 lei árban gyógyszerárakban és drogériákban. Képv. Mr. G. Heisch, Sibiu

HIVATALOS DEVIZAÁRFOLYAMOK. Egyiptomi font 690—700,85; holland forint 75,40—76,40; drachma 0,99—1,05, —1—1,07; német márka 38—39; belgas 23,67—24,01; pengő 25, 26,50—27; török font 82—83; angol font 683—688; olasz lira 7,172; norvég korona 33,81—34,36; cseh korona 4,77—4,89; leva 1,24—1,30; romániai font 673,44—683,79; svájci frank 31,60—32,69; dinar 2,898—3,05; dollár 140,97—142,14. Az első árfolyam a vételt, a második az eladást jelenti. Az árfolyamokban bentfoglalhatik a 3% százalékos felár is.

SPORTSEMÉNYEK

A Ripensia a Sportul Studentesc ellen, a Chinezul-Ilsa pedig az AMEFA ellen küzd a nemzeti bajnokság hetedik fordulójában

A CARTE Lupényben harcol a bajnoki pontokért

A nemzeti bajnokság hetedik fordulója nagyüzemet jelent a bajnokságban szereplő csapatok számára. Temesvártól a Ripensia csapata a Sportul Studentesc ellen játszik.

Azt hisszük, hogy a bajnokcsapat jelenlegi mérsékelt formája s elégedő lesz ahhoz, hogy megszerezze a bajnoki pontokat a kemény védelméről híres fővárosi Diákesapatjal szemben.

A Chinezul-Ilsa csapatának nehéz dolga lesz, mert Aradon a mindjobban feljövő munkáscsapat ellen kell játszania.

A Chinezul eddigi szereplésével alkalmával nem pártfogolta a szerencse, de a csapat közönsége reménykedik abban, hátha éppen most nyújt kárpótlást a sors az eddigi csapásokért.

Bucurestiben kettős bajnoki műsor lesz a Venus a Victoria ellen, a Juventus pedig az aradi Gloria ellen játszik. Nagybányán a Rapidnak nehéz dolga lesz a Carpati ellen. Resicán pedig a Tricolor CFPV küzd a hazai csapat ellen.

A B-ligában a CAMT csapata Lupényban játszik, ahol a Minerul meglehetősen erős ellenfélnek látszik.

A JUVENTUS MEGBÜNTETTE PRASSLERT

A Juventus vezetősége és Prasser között dúló harcot befejezték. A vezetőség legutóbbi ülésén azzal büntette meg a játékos, hogy nem állította be a vasárnapi csapatba, amely az aradi Gloria ellen játszik.

NINCS KÁRPÓTLÁS AZ ELHUNYT ÖKÖLVIVÓ HALÁLAÉRT

A bucaresti törvényszék érdekes sportpert tárgyal. Két évvel ezelőtt egy ökölvívóversenyen meghalt Cristescu, fiatal bucaresti amatőr ökölvívó. A fiatal ember szülei két millió lei kártérítési keresetet indítottak azon az alapon, hogy a végzetes versenyt nem szabályszerűen bonyolították le. A törvényszék a kártérítési keresetet elutasította.

Bodola a kontinens válogatottjában.

Nagyon valószínű, hogy a magyar labdarugó szövetség nem bocsáthatja a kontinens válogatottjának rendelkezésére a kijelölt négy magyar játékos és ennek következtében a válogatóknak más játékosokról kell gondoskodniok. Budapestten felvetették azt a gondolatot hogy Bodolát, a bucaresti Venus kitűnő csatárát kellene Zsengellér helyett a kontinens válogatott csapatába állítani.

Tavasza marad a román-magyar válogatott mérkőzés.

A magyar labdarugó szövetség átiratot küldött a román szövetségnek, amelyben sajnálkozásának ad kifejezést, hogy válogatott csapatait nem küldhette Bucurestibe. A magyar szövetség hangsúlyozta, hogy más időpontban szívesen áll Bucuresti rendelkezésére. A fővárosban valószínűnek tartják, hogy a román-magyar válogatott mérkőzésekre csak tavasszal kerül sor.

A DACIA UNIREA A CARPATI CF LEANYEGYESÜLETE?

A Carpati FC ajánlatot tett a brailai Dacia Unirea nevű egyesületnek, hogy legyen leányegyesülete és kellő előkészítés után engedje át játékosait a nagyban egyesületnek. A brailai egyesület vezetősége az ajánlatot visszautasította. A Carpati, amelyben már játszik Oprea személyében egy brailai játékos, megkarta venni a Dacia Unirea temesvári származású Weiss nevű hátvédjét, akiért 150.000 lei ajánlott fel. A brailaiak ezt is visszautasították.

ELVESZITETTE PÁLYAJÁT A BRATISLAVA

A pozsonyi Bratislava FC a politikai változások következtében elveszítette pályáját, mert a labdarugó csapata Csehszlovákiában maradt, de pályája Németországhoz került. A Bratislava most kénytelen új pályát építeni, amely azonban csak a jövő év nyarára készül el.

INTERIOR

Elhalasztották a román-német gazdasági tárgyalások megkezdését. Bucurestiből jelentik hogy a román-német gazdasági tárgyalások megtartását elhalasztották, mert a Bucurestie várt német küldöttség néhány nappal később érkezik meg a fővárosba. **TÖRÖLTÉK AZ ÖSSZES ÖTEZSER LEIT MEG NEM HALADÓ REPULŐBÜNTETÉSEKET.** Az új repülőbélyeg-törvény 17. szakasza értelmében hatályosították mindazokat a repülőbélyeg-írásokat, amelyek az 5000 lei meg nem haladóját és jogerőre még nem emelkedtek. Egyben 30 napos határidőt adtak a kereskedőknek, hogy könyveiket szabályszerűen felülbélyegezzék. E határidő a vendéglőkre is vonatkozik a fogyasztási jegyzékek felülbélyegezése szempontjából.

Hatóságilag engedélyezett

Végeladás szövet- és bélésárakban

SILESIA

TIMIȘOARA I, STRADA VASILE ALEXANDRII No. 8

APRÓHIRDETÉSEK

Az esie hat óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hirlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Iamás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grosz-trafik, Calea Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Hellenbein-trafik, Piața Lahovari

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094 sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési árak a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, elhunyt személyek, tűrdő-s gyógyhely hirdetések szavankint egy lei. Házasság és Levelzés rovatban szavankint öt lei, minden más rovatban szavankint kettő lei. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetéseket díja előre fizetendő.

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-trafik, Piața Kütti — Nógrady-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragalina 6. Telefon 45-06 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54. — Galoczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 45-13

Házasság

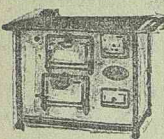
CSINOS MAGAS

jól szituált anyagikában levő urileány házasság céljából keresi csakis komoly, lehetőleg diplomás uriember ismeretségét. Levelek „Diplomás” jellege alatt a kiadóban leadandók. (2631)

Állást keres

TISZTA MOSÓNÓ

nagy gyakorlattal házakat vállal, Cim a kiadóban. (2603)



Állandó raktár zománc és fémek

tűzhelyekben

a készítőnél, Oleśó árak

Pozmor Vilmos

III., Piața Azeite Sever 2. (ost. Str. Feleșoara 23)

Alkalmazás

NÉMET ANYANYELVŰ

római katolikus intelligens kisasszonyt keres 2 gyermek mellé vidékre egy föld-birtokos, Cim: Compas könyvkereskedés Timisoara, IV., Piața Dragalina 1. (2645)

Lakás

EGYSZOBÁS

szép modern lakás csakis az I. kerületben, november 1-re, esetleg azonnalra keresetetik, Címek „Jó lakó” jellegére a kiadóban leadandók. (2982)

Kétszobás

helyiségek rendelőknek, irodának, szalonnak műteremnek azonnalra bérebeadók. Felvilágosítást nyújt Kun Ferenc dr. ügyvédi fiókjánál, Timisoara I., Bulev. Regele Ferdinand 4. Telefon 25-31. sz. (2231)

ÖTSZOBÁS

balkonos utcai luxuslakás, Ducea-utca 6. második emelet, azonnalra kiadó. Lift. Erdeklozást lehet a Magyar Általános Hitelbank timisoarai fiókjánál. (2642)

MODERN

2 szobás utcai parkettás lakás magán-házban azonnalra kiadó. Telefon 21-01. (2648)

Butorvásárlás

előtt okfelelten tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát

Coop. „Construcția și Mobila Modernă” (volt ECKER)

IV., Bulev. Berthelot 14. Telefon 37-89

Adás-vétel

Ajánlok Dieselmotorokat

25/27. — 40 50, 100 H. P. Szivógázmotorokat 25/30, 65/70 100 H. P. Kézitáplálás „Rekord” Kazánokat, gőzgépeket Köningberg, Timisoara, Sagului 28. (2535)

Perzsaszőnyeget

legjobb kivitelben legolcsóbban készíttük. szakszőnyegek, gyapjúk, fonalak al landóan választékban. Szőnyegszővéshez utbaigazítunk díjtalanul. Porszívót kölcsönzünk. Oriental, IV. kerület, Bulevardul Berthelot 5. szám. (2524)

AKAR ÖN IS

6 milliót nyerni? Vegyen sorsjegyet March-trafikban, Timisoara, IV. kerület, Piața Kütti 1. szám alatt. (2639)

Az aradi Spataru-család mely fájdaomtól eltelten tudatja hogy a hön szeretett családtag

SPATARIU VALER

főtisztviselő, október 20-án este nyolc óraker Temesvárott negyvennégy éves korában elhunyt. Az elhunyt földi maradványait október 22-én, szombaton délután 4 óraker helyezték örök nyugalomra az aradi Eternitatemetőben.

Értesítés!

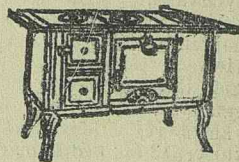
Tisztelt vevőim szives tudomására hozom, hogy szörmeüzememmel áthelyeztem Ragályi szücs Piața Traian 8, I. em. (Nenadovits-báz)

Téli menetrend

Érvényes 1938 október 2-től

Indulás	Temesvárról D. Elena állomásra	Érkezés	Temesvárra D. Elena állomásra
Aradra motorvonat	1.10	Aradról motorvonat	4.00
Aradra személyv. Nagyvárad Kolozsvár, Budapest ekspresz	4.25	Aradról személyvonat Nagyváradtól	7.29
Aradra motorvonat	7.30	Aradról személyvonat	9.24
Aradra gyorsv. Nagyvárad, Budapestig gyorsvonat	8.35	Aradról motorvonat	11.46
Aradra motorvonat	10.15	Aradról személyvonat Nagyváradtól	13.50
Aradra szemv. Nagyváradig, Budapestig gyors	12.35	Aradról motorvonat	15.46
Aradra motorvonat	14.20	Aradról személyvonat Nagyváradtól	17.35
Aradra szemv. Budapestig szemv. Nagyváradig	16.20	Aradról motorvonat	19.25
Aradra motorvonat	19.42	Aradról gyorsv. Nagyváradtól	21.48
Bucurestire rapidvonat	7.55	Aradról motorvonat Budapestről gyorsvonat	23.46
Bucurestire szimplonvonat	12.11	Bucurestiről gyorsvonat	7.00
Bucurestire személyvonat	14.05	Bucurestiről személyvonat	16.10
Bucurestire gyorsvonat	22.00	Bucurestiről szimplonvonat	19.37
Karánsebesre motorvonat	4.80	Bucurestiről rapidvonat	23.10
Karánsebesre motorvonat	10.00	Karánsebesről személyvonat	6.30
Karánsebesre személyvonat	23.20	Karánsebesről motorvonat	12.25
Turpuseverinre személyvonat	17.47	Turpuseverinről motorvonat	23.02
Lugosra motorvonat	6.12	Lugosról motorvonat	9.53
Buziásra motorvonat	5.40	Buziásról motorvonat	20.48
Buziásra motorvonat	11.00	Buziásról motorvonat	7.58
Buziásra motorvonat	13.55	Buziásról motorvonat	13.16
Buziásra motorvonat	19.30	Buziásról motorvonat	16.12
Csanádra motorvonat	8.00	Csanádról motorvonat	21.40
Csanádra motorvonat	14.27	Csanádról motorvonat	6.47
Csanádra személyvonat	18.05	Lovrinról Zombolyától motorvonat	10.35
Lovrinra motorvonat Zombolyáig	11.10	Csanádról motorvonat	12.58
Keresztesre motorvonat	8.10	Csanádról motorvonat	20.00
Keresztesre motorvonat	13.40	Csanádra személyvonat	18.05
Keresztesre személyvonat	18.12	Lovrinra motorvonat Zombolyáig	11.10
Zombolyára személyvonat	1.30	Keresztesre motorvonat	8.10
Zombolyára motorvonat	6.20	Keresztesre motorvonat	13.40
Zombolyára személyvonat	7.40	Keresztesre személyvonat	18.12
Zombolyára személyvonat	13.25	Zombolyáról személyvonat	1.30
Zombolyára személyvonat	18.30	Zombolyáról motorvonat	6.20
Zombolyára szimplonvonat	19.47	Zombolyáról személyvonat	7.40
Lieblingre motorvonat Zsebelyen át	4.50	Zombolyáról személyvonat	13.25
Jánosföld motorvonat	3.50	Zombolyára személyvonat	18.30
Jánosföld motorvonat	8.50	Zombolyára szimplonvonat	19.47
Jánosföldre motorvonat	14.49	Lieblingre motorvonat Zsebelyen át	4.50
Jánosföldre motorvonat	18.57	Jánosföld motorvonat	3.50
Resicára személyvonat és Oravicára, Versec, Belgrád	7.35	Jánosföldre motorvonat	8.50
Resicára motorvonat és Oravicára	11.35	Jánosföldre motorvonat	14.49
Zsámra motorvonat (Oravicán át)	13.20	Resicára személyvonat és Oravicára, Versec, Belgrád	7.35
Resicára személyvonat és Versec és Buziásra	16.25	Resicára motorvonat és Oravicára	11.35
Resicára motorvonat és Oravicára	20.20	Zsámra motorvonat (Oravicán át)	13.20
Radnára motorvonat	5.10	Resicára személyvonat és Versec és Buziásra	16.25
Radnára motorvonat	10.45	Resicára motorvonat és Oravicára	20.20
Radnára motorvonat	14.17	Radnára motorvonat	5.10
Radnára motorvonat	19.00	Radnára motorvonat	10.45
Gyarmatára motorvonat	16.30	Radnára motorvonat	14.17
Gyarmatára motorvonat	18.40	Radnára motorvonat	19.00
Sztamorára motorvonat	5.57	Gyarmatára motorvonat	16.30
Sztamorára motorvonat	11.13	Gyarmatára motorvonat	18.40
Sztamorára motorvonat Versecig	14.50	Sztamorára motorvonat	5.57
Sztamorára szemv. Versec, Belgrád	19.50	Sztamorára motorvonat Versecig	14.50
Valkányra motorvonat	7.45	Sztamorára szemv. Versec, Belgrád	19.50
Valkányra motorvonat	14.00	Valkányra motorvonat	7.45
Valkányra személyvonat	17.40	Valkányra motorvonat	14.00
		Valkányra személyvonat	17.40

Modern takaréktűzhely



kiváló minőségben
Állandó rak zománcozott és reketűzhelyben

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem Timisoara IV., Bulevardul Carol

Új modern ház a tanítókepző mellett három parkett szobával előszobával folyosóval, fürdőszobával, konyhával, élelmiszerkamrával és pincével, vízvezetékekkel, villannyal, efonnal, rádiófelszereléssel és a kapu a tomatikus felújítására szolgáló berendezéssel olcsón eladó. Információt: Komauszéki épület, III. em. ajtó 1. (2648)

HAZHELY

a vágóhídnál olcsón eladó. Cim Doja-utca 31. (2649)

GYERMEKSZOBÁZ ES KONYHÁBUTORT

jó állapotban megvételre keresek. II. Mühle Vilmos-utca 12. házmasternél. (2650)

EBEDLŐ PERZSASZŐNYEG

2x3 m. megvételre keresetetik. Ajánlatok ármegejelöléssel „Perzsa” jellegére kiadóba leadandók. (2651)

CSALÁDI HAZ

kétszobás utcai, kétszobás udvari lakással sürgősen eladó. Selegianu, Strada Bucégi 2. Vágóhíd mögött 6.os villamos megállóval szemben két perenyire. (2652)

3 DARAB CITROMFA

nemes, termő, eladó. IV., Str. Popovici Barceanu 69. (2653)

Különféle

300-1 MILLIÓIG

hosszabb időre kölesöt adok, esetleg be társulnék bármilyen vállalkozásba, közreműködés nélkül is. Bővebb felvilágosítást ad: „Diskret” Timisoara III., Poprumbescu 31. (2647)

HAMBURG-AMERIKA LINIE



Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiába

Tengeri utazások

tökéletes

adulást és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigei utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.



képviselőténél

Timisoara I., Str. Mercy 1

Telefon 36-66